

11 февраля 2021 г.

Дорогие семьи!

Трудно поверить, что идет уже вторая половина этого необычного учебного года. Я не перестаю восхищаться вашими стойкостью и гибкостью в эти трудные времена, которые не облегчили и обрушившиеся на город недавние снегопады.

Ваш голос и активная позиция важны, и я хочу рассказать, как использовать их для поддержки наших школ и учащихся. Прежде всего, вы можете выставить свою кандидатуру на выборах в местные и общегородские советы по образованию. Став членом совета, вы будете голосом своего сообщества и сможете оказывать непосредственное влияние на образовательную политику. Это и собрания обществу с моим участием, и сотрудничество с окружными инспекторами для поддержки достижений учащихся, и разработка рекомендаций касательно изменений в режиме работы школ.

В каждом из 32 школьных округов действует свой окружной совет по образованию; есть также четыре общегородских совета: по средним школам, по вопросам образования школьников, овладевающих английским языком, по специальному образованию и Округа 75. Для выдвижения кандидатуры в совет необходимо прежде всего зайти на свой аккаунт NYC Schools Account (NYCSA) и подготовить там свое заявление. Если у вас нет аккаунта NYCSA, откройте его на веб-сайте [mystudent.nyc](https://mystudent.nyc) и затем обратитесь к координатору по работе с родителями, чтобы внести в аккаунт информацию о ребенке (детях). Крайний срок подачи заявления в советы – **28 февраля**.

Позднее в этом году родители и опекуны, дети которых учатся в муниципальных школах г. Нью-Йорка, впервые получают возможность голосовать за своих кандидатов в окружные советы по образованию, таким образом напрямую участвуя в принятии важных решений в нашем городе. Для голосования необходим аккаунт NYCSA; если у вас его еще нет, создайте его на веб-сайте [mystudent.nyc](https://mystudent.nyc). Кандидат ли вы в советы по образованию или избиратель, я очень надеюсь, что вы воспользуетесь этой возможностью оказать позитивное воздействие на наши школы.

Другая новость: в четверг, **25 февраля**, мы возобновляем очное обучение в промежуточных школах. Мы разработали эффективные методики, направленные на обеспечение здоровья и безопасности школьных сообществ. Если ваш ребенок учится в 6–8 классе, и вы выбрали модель смешанного обучения, директор школы сообщит вам расписание занятий. Во всех школах проводится еженедельное выборочное тестирование на COVID-19 20 процентов учащихся и сотрудников. Тем, кто ранее не представил форму согласия на тестирование, требуется сделать это к первому дню очных занятий. Рекомендуем родителям представить форму согласия через свой аккаунт NYC Schools до первого дня очных занятий ребенка.

Еще одна новость касается семей, подающих заявления в промежуточные и средние школы. Мы продлеваем сроки подачи заявлений. Последний день приема заявлений в промежуточную школу – **23 февраля**; новый крайний срок подачи заявлений в среднюю школу для семей учеников восьмого и девятого класса – **1 марта**. Воспользуйтесь одним из трех способов подачи заявления: онлайн на Портале [MySchools.nyc](https://MySchools.nyc), через своего школьного консультанта или в Семейном центре ([schools.nyc.gov/WelcomeCenters](https://schools.nyc.gov/WelcomeCenters)).



**Department of  
Education**

Chancellor Richard A. Carranza

В это время в наших школах проводится Месячник афроамериканской истории и Неделя взаимоуважения. Наши учителя и школьники подробно рассматривают проблемы, которым посвящены эти мероприятия, поскольку они тесно связаны с нашей жизнью и нашим национальным опытом. Диалог на эти темы углубляет наше понимание того, как мы можем прогресса в достижении справедливости. В официальном блоге DOE «Звонок на урок» (Morning Bell) вы можете найти полезные ресурсы для обсуждения этих тем [morningbellnyc.com/2021/commemorate-bhm](https://morningbellnyc.com/2021/commemorate-bhm) и [morningbellnyc.com/2021/celebrate-rfa-week](https://morningbellnyc.com/2021/celebrate-rfa-week). Вы также можете записаться на курсы Родительского университета, посвященные Месячнику афроамериканской истории, на [parentu.schools.nyc](https://parentu.schools.nyc)

Еще раз благодарю вас за ваш неустанный труд на благо своих детей. В это сложное время мы нацелены на обеспечение качественного образования и необходимой поддержки всем детям, независимо от формы обучения.

Желаю вам отлично провести предстоящие зимние каникулы **15–19 февраля** и поздравляю вас с Лунным Новым годом (**12 февраля**)!

С уважением,

Ричард А. Карранса  
директор  
Департамента образования г. Нью-Йорка